



CHAPITRE 47

CHAPTER 47

Loi concernant le budget municipal de la
cité de Montréal

An Act respecting the municipal budget
of the city of Montréal

[Sanctionnée le 11 février 1959]

[Assented to, the 11th of February, 1959]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

HER MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Date du
dépôt.

1. Nonobstant toute disposition législative inconciliable, le budget de la cité de Montréal pour l'exercice financier 1959-60 pourra être valablement déposé au bureau du greffier de la cité le ou avant le 15 mars 1959.

1. Notwithstanding any inconsistent legislative provision, the budget of the city of Montréal, for the fiscal year 1959-60, may be validly deposited in the clerk's office of the city on or before the 15th of March, 1959.

Date of
deposit.

Entrée en
vigueur
du bud-
get.

Si le conseil n'a pas adopté ce budget avant le 16 avril 1959, ce budget tel qu'adopté par le comité exécutif deviendra automatiquement en vigueur à partir de cette date, de même que les règlements et les résolutions nécessaires pour l'imposition des taxes, permis et licences compris dans le revenu probable de l'exercice suivant.

Should such budget not be adopted before the 16th of April, 1959, it shall, as adopted by the executive committee automatically become operative from and after such date, as well as the by-laws and resolutions necessary to impose taxes and prescribe permits and licenses comprised in the estimated revenue for the next fiscal year.

Coming
into force
of budget.

Change-
ments.

Tout ce qui doit être fait en relation avec ce budget devra être fait en tenant compte de ces changements de date.

Everything made with respect to such budget shall be so made by taking into account such changes of date.

Changes.

Entrée en
vigueur.

2. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

2. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming
into force.